AXIOM

EDELRID
Achener Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Germany
Tel. +49 7562 981-0
Fax +49 7562 981-100
mail@edelrid.com
www.edelrid.com

5 max. +60°C min. -35°C

6 Max. 22 kN

DE

AXIOM NACH EN 362, EN 12275

ALLGEMEINE ANWENDUNGSHINWEISE

Dieses Produkt ist Teil einer Persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe. Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanleitung. Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise. Vor der Verwendung dieses Produktes müssen diese inhaltlich verstanden werden sein. Diese Unterlage muss der Wiederverkäufer dem Benutzer in der Sprache des Verwendungslandes zur Verfügung stellen und sie muss während der gesamten Nutzungsdauer zusammen mit dem Produkt verfügbar bleiben. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig für sach- und praxisgerechte Anwendung. Die können jedoch lediglich Empfehlungen sein, Ausbildung und Wissen über die beim Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe auftretenden Gefahren erwerben sich entsprechende Personen unter eigener Verantwortung. Die Anwendung ist nur trainierten und erfahrenen Personen oder unter entsprechender Anleitung und Aufsicht gestattet. Der Anwender sollte sich darüber bewusst sein, dass er sich bei jeder Verwendung dieses Produkts einer Verletzung Bewertungsrisiko gegenüber der Sicherheit im Normal- und im Notfall auftreten können. **Achtung: Bei Nichtbeachtet dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!**

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in der Höhe beinhalten oft nicht erkennbare Risiken und Gefahren mit äußerst Erheblichen Folgen. Fehler und Unachtsamkeiten können schwere Unfälle, Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Bei Kombination dieses Produktes mit anderen Bestandteilen besteht die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit. Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe. Wenn Original-Bestandteile dieses Produktes verändert oder entfernt wurden, ist die Sicherheitsgewährleistung nicht mehr gewährleistet. Prüfen Ausrüstung solle in keiner Weise, die nicht vom Hersteller ausdrücklich schriftlich empfohlen wurde. Verwenden Sie nur das Anhängen von Zusatzteilen angepasst werden. Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen. Den gebrauchsfähigen Zustand und ordnungsgemäße Funktion der Ausrüstung sicherstellen. Das Produkt sofort aufhört auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht. Die Ausrüstung kann in Fall von Missbrauch und/oder Fahrlässigkeit ungültige Haftung ab. Die Verantwortung und das Risiko tragen in solchen Fällen die Benutzer oder die Verantwortlichen. Für die Anwendung dieses Produktes empfehlen wir, zusätzlich die entsprechenden nationalen Regeln zu beachten. PSA-Produkte sind ausschließlich zur Sicherung von Personen zugelassen.

In Verbindung mit einem Auffangsystem darf nur ein Auffanggurt eingesetzt werden und dieser muss mindestens nach EN 361 an den Beinfestigungspunkten A oder A/2 mit einem Falldämpfer verbunden werden. Diese Ausrüstung nicht gleichzeitig mit der Verbindungsmittel verwendet werden, an denen als bestimmungsgemäßen Zweck verwenden.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN, LEGENDE ZU DEN ABBILDUNGEN

Vor Einsatz der Ausrüstung muss der Verwender ein Rettungskonzept festlegen, das sicherstellt, dass eine Person, die in die PSA stürzt, sofort, sicher und effektiv geborgen werden kann. Das regungslose Hängen im Gurt kann zu schweren Verletzungen führen. Die Dauer des Hängens sollte so kurz wie möglich und breiter Bänder ganz führen, dass sich die Gesamtfestigkeit des Verbindungselements verringert.

Verbindungselemente sollten immer nur in der Arbeitsposition belastet werden und nicht am Schnapper. Der Schnapper muss bei jedem Gebrauch selbsttätig schließen und ggf. verriegeln; dies ist vor jeder Nutzung zu kontrollieren. Verbindungselemente dürfen nicht zweckentfremdet verwendet werden. Schnapper verwendet werden. Äußere Kraftwirkung verursachen die Festigkeit eines Karabiners / Verbindungselements wesentlich; der Sicherschluss kann brechen oder der Schnapper sich öffnen. Die Höchstzugkraft bei geöffnetem Schnapper ist stark reduziert. Bei Verwendung des Verbindungselementes in einem Auffangsystem ist die Positionierung des Verbindungselements stets zu beachten, da diese die Länge des Systems verändern und sich sonst auf die Fallhöhe auswirken kann. Verbindungselemente dürfen nicht mehrere Karabiner in einem Schlingenbeil gleichzeitig eingehängt werden. Vor den Einsatz eines Auffangsystems ist sicherzustellen, dass der erforderliche Freiraum (lichte Höhe, frei von Hindernissen in der Fallstrecke) unterhalb des Benutzers gewährleistet ist. Die Länge des Verbindungsmittels, an einem Auffangsystem verwendet wird, verstellt besondere Aufmerksamkeit, da sich durch die Fallstrecke verändern kann.

ANSCHLAGPUNKTE

Anschlagpunkte sorgfältig wählen, so dass das Risiko und die Fallstrecke möglichst geringgehalten werden. Um hohe Belastungen bei einem Sturz und Pendelstürze zu vermeiden, Anschlagpunkte zur Sicherung immer möglichst senkrecht über der zu sichernden Person legen. Das Verbindungsmittel/die Verankerungsmittel/Anschlagpunkt/Anschlagseil und der gegebenen Person ist immer so straff wie möglich zu halten. Schlaffseilbildung muss vermieden werden! Der Anschlagpunkt muss so gestaltet sein, dass beim Fixieren der PSA keine möglichenweise Einflüsse auftreten können und dass während der Benutzung nicht beschädigt wird. Scharfe Kanten, Grate und Abquetschungen können die Festigkeit des Anschlagpunktes, Seiles, des solche Schäden verursachen könnten, müssen mit geeigneten Hilfsmitteln abgedeckt werden. Der Anschlagpunkt und die Verankerung müssen den ingültigsten Fall zu erwartenden Belastungen standhalten. Auch bei der nach der EN 363 (Auffangsysteme) vorgeschriebenen Verwendung von Falldämpfern (nach EN 355) und die Anschlagpunkte für Auffangräfte von mind. 12 kN auszulegen, siehe auch EN 795.

1. BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

A) Körper, B) Schnapper, C) Sider-Verschluss, D) Rolle (Seilkurzhmesser: Ø 6 - 12 mm), E) Verschraubung, F) Öffnungsweite des Schnappers: 15 mm.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

a) Max. Belastungsgewicht: 140 kg (einschließlich Ausrüstung). c) Kantenbelastung vermeiden. d) Verwendung einer Verdrehsicherung.

Warnung: Verwendung bei Nässe oder im Eis kann dazu führen, dass die Rolle festfriert und die Funktion dadurch beeinträchtigt wird.

3. HANDHABUNG

4. ANWENDUNGSBEISPIELE

a) Umleitung beim Aufstieg am Seil. b) Flaschenzug. c) Seilumlenkung.

Achtung: Das Produkt auf keinen Fall der Belastung entlang eines Seiles verwendet werden.

5. ZULÄSSIGER TEMPERATURBEREICH

max. +60°C / min. -35°C

LEBENSDAUER UND AUSTAUSCH

Die Lebenszeit des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen. Nach Ablauf der Nutzungsdauer bzw. vollständigem Ablauf der maximalen Lebenszeiten darf das Produkt dem Gebrauch zu entziehen. Produkte aus Chemiefasern (Polyamid, Polyester, Dyneema®, aramid, Vectran®) unterliegen auch ohne Gebrauch einer gewissen Alterung; ihre Lebensdauer hängt vor allem von der Intensität der ultravioletten Strahlung und anderen klimatischen Bedingungen ab, denen das Material ist.

Material: Aluminium
Maximale Lebensdauer
Bei optimaler Lagerung in unbenutztem Zustand: Keine maximale Lebensdauer.
Maximale Nutzungsdauer
Bei sachgerechter Benutzung ohne erkennbaren Verschleiß und optimaler Lagerbedingungen keine maximale Nutzungsdauer.

Bei häufiger Nutzung und sehr hoher Arbeitsleistung kann sich die Nutzungsdauer deutlich reduzieren.

Vor dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen und korrekte Funktion zu überprüfen. Sofern einer der folgenden Punkte zutrifft, das Produkt sofort dem Gebrauch entziehen und einer sachkundigen Person oder dem Hersteller zur Inspektion vorlegen: Fehlen des Produktes, Fehler und Unachtsamkeiten können schwere Unfälle, Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Bei Kombination dieses Produktes mit anderen Bestandteilen besteht die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit. Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe. Wenn Original-Bestandteile dieses Produktes verändert oder entfernt wurden, ist die Sicherheitsgewährleistung nicht mehr gewährleistet. Prüfen Ausrüstung solle in keiner Weise, die nicht vom Hersteller ausdrücklich schriftlich empfohlen wurde. Verwenden Sie nur das Anhängen von Zusatzteilen angepasst werden. Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen. Den gebrauchsfähigen Zustand und ordnungsgemäße Funktion der Ausrüstung sicherstellen. Das Produkt sofort aussondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht. Die Ausrüstung kann in Fall von Missbrauch und/oder Fahrlässigkeit ungültige Haftung ab. Die Verantwortung und das Risiko tragen in solchen Fällen die Benutzer oder die Verantwortlichen. Für die Anwendung dieses Produktes empfehlen wir, zusätzlich die entsprechenden nationalen Regeln zu beachten. PSA-Produkte sind ausschließlich zur Sicherung von Personen zugelassen.

Überprüfung und Dokumentation

Bei gewerblicher Nutzung muss das Produkt regelmäßig vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle überprüft werden. Falls erforderlich, muss es zur Reinigung oder Instandsetzung eingesandt werden. Daher ist auch die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung zu überprüfen. Die Prüfung und Wartungsarbeiten müssen gemäß den Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden. Die folgenden Informationen müssen festgehalten werden: Produktkennzeichnung, Art und Umfang der Prüfungen, Ergebnisse der Prüfungen, Identifikation, Herstelldatum, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten planmäßigen Prüfung. Ergebnis der Prüfung und Unterschrift der verantwortlichen Sachkundigen. Die Dokumentation muss bis Ablauf des Jahres ist von der Wirksamkeit und der Haltbarkeit der Ausrüstung abhängig. Ein angelegtes Muster ist unter www.edelrid.com.

Bei gewerblicher Nutzung müssen die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen jedem Nutzer der Verwendung zur Verfügung gestellt werden.

AUFBEWAHRUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Lagerung
Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Lebensdauer: Mit Chemikalien verträndern und ohne Einwirkung mechanischer Belastung lagern.

Instandhaltung (6.)
Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser reinigen und gut abspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrockenern oder in der Nähe von Heizkörpern trocknen! Handelsübliche, auf Alkohol (z.B. Isopropanol) basierende Desinfektionsmittel zu benutzen. Die Gelenke von Metallteilen gelegentlich und regelmäßig nach der Reinigung mit säurefreiem Öl oder einem Mittel auf Teflon- oder Silikonbasis zu schmieren.

Transport
Das Produkt vor Chemikalien, Schmutz und mechanischer Beschädigung schützen. Geeignete Verpackungen oder Schutzbeutel oder spezielle Lager- und Transportbehälter verwendet werden.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM PRODUKT

Kennzeichnung des Axiom
Artikelnummer: 88271, 88272
Produktbezeichnung: Verschlusskarabiner mit integrierter Rolle nach EN 362; 2004 Typ B (nur Axiom Sliden), EN 12275: 2013 Typ B
maximale Zugfestigkeit in Quer- und Längsrichtung (mit geschlossenem und / oder offenem Schnapper): 22 kN
4 kN: maximale Arbeitslast für die Rolle
Chargennummer
€ 2777: Identifikation der benannten Stelle, die die Herstellung der PSA überwacht (SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ireland)
Die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten
YYYY MM: Herstellungs- und -monat

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die EDELRID GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EU Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Internet-Link abgerufen werden: http://www.edelrid.com/...

Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollte es doch Anlass zu beenglegen Beanstandungen geben, bitten wir um Ihr Angebe der Chargennummer.

Technische Änderungen vorbehalten.

EN

AXIOM ACCORDING TO EN 362, EN 12275

GENERAL APPLICATION NOTES

This product is part of personal protective equipment (PPE) for protection against falls from height. Read the instructions for use carefully. These instructions contain vital information. The instructions must have been understood by the user before actual use. The instructions must be available in the language spoken in the country of use and must it be kept together with the equipment during the entire service life. The following instructions for use are important and contain information on correct practical application. Training or knowledge of these instructions can only be a recommendation. Training or knowledge of these instructions can only be a recommendation. The product may only be used by trained and experienced persons or under appropriate supervision. The product must be used exclusively in a manner that does not endanger the user's own safety. Please bear in mind that there is always a residual risk when using this product, which can lead to injuries in normal and emergency situations. Incorrect use can lead to injuries in normal and emergency situations. Incorrect use can also lead to injuries or even to death. If original components of the product are modified or removed, the safety function can no longer be guaranteed. Do not use the product if you are not absolutely certain of its function. Do not use the product if you are not absolutely certain of its function. The equipment must not be altered, modified or adjusted by use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer in writing. Before and after each use, check the product for possible damages. Ensure correct function and suitability for use. If in doubt concerning the safety condition of the product, stop using it and have it inspected by a qualified person or an approved inspection body/agency; thereafter it may have to be serviced or removed from use. Liability of the user or persons responsible for the equipment. When using this product, the user or the responsible person is exclusively designed for accidents. Personal protective equipment is exclusively designed for accidents.

Fall arrest harness are the only equipment allowed to use in a fall arrest system and have to be connected with the energy absorber with a EN 362 karabiner on the A or A/2 marked attachment points. Don't use this equipment simultaneously with other equipment than intended.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

Before using the equipment, the user must ensure a rescue plan that in the event of falling into the PPE system, the person caught can be rescued immediately, safely and effectively. Motionless suspension in a harness may cause severe injury and even death (suspension trauma). Care should be taken about the length of the lanyard, as this can change the length of the system and influence the length of the fall. Use with wide straps may have the potential to reduce the overall strength of the connectors.

Connectors should always be loaded in the working position only and not at the snap lock. The snap lock must close automatically and interlock, check this before every use. Connectors may only be used with closed and locked snap lock. Connectors must not be used for purposes other than intended. Outside-in loading strength; the locking sleeve may break or the snap lock open. The maximum tensile strength is drastically reduced with open snap lock. Additionally, note that the maximum tensile strength of the karabiner/connector may be reduced by use of wide ribbons or belts. If the connector is used in a fall arrest system, pay close attention to correct positioning of the connector as it will alter the length of the system and thereby may influence the fall distance. When using a fall arrest system, ensure that the required clearance (free height and free of other obstacle in the fall path) below the user is available.

ANCHOR POINTS

Make sure to choose the anchor point position correctly, in order to limit the risk and the length of a fall. To prevent the high shock loads occurring in a pendulum fall, the anchor device for securing must always be located vertically above the person to be secured. The fall arrester/anchor device between the attachment point and the secured person must be kept as tightly tensioned as possible. Avoid sagging of rope! The attachment point must be designed such that unexpected fall factors do not occur. The attachment point and the anchoring must be capable of withstanding the loads occurring in the worst

FR

AXIOM SELON LA NORME EN 362, EN 12275

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALES

Ce produit fait partie d'un équipement de protection individuel visant à éviter les chutes de hauteur et doit être attribué à une seule personne. Ce mode d'emploi comprend des informations importantes. Avant d'utiliser ce produit, il convient de le mode d'emploi doit avoir été bien compris. Ce document doit être mis à la disposition de l'utilisateur par le revendeur dans la langue du pays d'utilisation et doit être conservé avec l'équipement pendant toute la durée d'utilisation. Les consignes d'utilisation suivantes sont importantes pour une utilisation appropriée et adaptée à la pratique. Ils ne pourront cependant jamais remplacer l'expérience professionnelle personnelle et le savoir sur les risques pouvant survenir lors de l'escalade, de l'alpinisme et des travaux en hauteur et en profondeur. Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des tendances à des personnes entraînées et expérimentées ou avec des instructions adéquates et sous surveillance. L'utilisateur doit être conscient du fait qu'en cas de constitution physique et/ou manque d'expérience, des risques pour la sécurité peuvent survenir lors d'une utilisation normale et en cas d'urgence. **Attention: Le non-respect de ces instructions d'utilisation entraine un danger de mort !**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

L'alpinisme, l'escalade et les travaux en hauteur comportent souvent des risques non identifiables. Telles que les plus graves les à des influences extérieures. Des erreurs et de petites inattentions peuvent provoquer des accidents et des blessures graves pouvant aller jusqu'à entraîner la mort. Le combinaison de ce produit avec d'autres composants peut entraîner le risque d'interférences pour la sécurité d'utilisation. Utilisez uniquement le produit en association avec des composants - portant le sigle CE - d'équipements de protection individuelle (EPI) pour la protection contre les chutes en altitude. La modification ou la suppression des composants d'origine peut nuire à la sécurité du produit. Ne pas utiliser le produit si vous n'êtes pas absolument sûr de son fonctionnement. Le produit doit être modifié d'une façon qui n'est pas expressément prévue par le fabricant. Il ne doit pas être utilisé pour la fixation de pièces supplémentaires. Avant et après l'utilisation, vérifiez si le produit est endommagé. Vérifiez que le produit est en bon état et fonctionne parfait. Le produit devra être immédiatement éliminé si vous avez le moindre doute quant à sa sécurité d'utilisation. L'utilisateur ou le responsable du matériel est responsable d'un éventuel dysfonctionnement. Dans de tels cas, les utilisateurs et les personnes responsables seront responsables. Utilisez le produit, lors de l'escalade ou de produit, nous recommandons de respecter également les règles nationales correspondantes. Les produits EPI sont exclusivement autorisés pour l'assurance des personnes.

Un seul harnais antichute peut être utilisé avec un système antichute. Le harnais doit être connecté à l'absorbeur d'énergie conformé à la norme EN 362 au niveau des points de fixation A ou A/2 avec un absorbeur d'énergie. Ne pas utiliser ce produit simultanément et dehors des valeurs limites définies ou dans un but autre que celui prévu.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT, LÉGENDES DES ILLUSTRATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, l'utilisateur doit définir un concept de sauvetage garantissant que toute personne chutant dans l'EPI peut immédiatement être sauvée de manière sûre et efficace. Le suspension immobile dans le harnais peut entraîner des blessures graves et provoquer le décès de la personne (syndrome du harnais). En cas d'utilisation de sangles larges, la résistance du produit peut être amoindrie.

Les connecteurs doivent toujours être sollicités dans la position de travail uniquement, et pas au niveau du pêne. Le doigt du connecteur doit se fermer automatiquement et éventuellement se verrouiller lors de chaque utilisation. Le fonctionnement doit être contrôlé avant chaque utilisation. Les connecteurs doivent uniquement être utilisés avec le doigt fermé et verrouillé. L'application d'une force extérieure réduit la résistance d'un mousqueton/connecteur. Le pêne connecteur peut se briser ou le doigt s'ouvrir. Le pêne connecteur se doigt peut s'ouvrir. La force de traction maximale est fortement réduite lorsque le doigt du connecteur est ouvert. Le doigt du connecteur ne doit connecter dans un système de suspension, le positionnement du connecteur doit toujours être pris en compte, étant donné que celui-ci modifie la longueur du système et peut ainsi influer sur la distance de chute. Pour éviter des blessures, il n'est pas possible d'accrocher simultanément plusieurs mousquetons dans un seul élément de sangle. Avant d'utiliser un système antichute, il faut s'assurer que l'espace libre suffisant requis (hauteur libre, sans obstacles dans la trajectoire de chute) en dessous de l'utilisateur est garanti. La longueur du connecteur qui est utilisé dans un système antichute doit faire l'objet d'une attention particulière car elle peut modifier la distance de chute.

POINTS D'ANCRAGE

Choisir soigneusement le point d'ancrage de façon à limiter au maximum les risques et la distance de chute. Afin d'éviter des contraintes élevées en cas de chute et des oscillations pendulaires, le point d'ancrage pour l'antichute doit toujours se trouver le plus possible à la verticale au-dessus de la personne à assurer. L'élingue reliant le point d'ancrage à la personne assurée doit toujours rester aussi tendue que possible. Éviter impérativement tout mou de câble ! Le point d'ancrage doit être réalisé de façon à ce qu'aucune influence extrême n'intervienne. Le point d'ancrage et l'ancrage doivent être à la fois assez solides pour supporter les charges qui peuvent survenir en cas de chute. Le point d'ancrage doit être réalisé de façon à ce qu'aucune influence extrême n'intervienne. Le point d'ancrage et l'ancrage doivent être à la fois assez solides pour supporter les charges qui peuvent survenir en cas de chute.

Connectors should always be loaded in the working position only and not at the snap lock. The snap lock must close automatically and interlock, check this before every use. Connectors may only be used with closed and locked snap lock. Connectors must not be used for purposes other than intended. Inside-out loading strength; the locking sleeve may break or the snap lock open. The maximum tensile strength is drastically reduced with open snap lock. Additionally, note that the maximum tensile strength of the karabiner/connector may be reduced by use of wide ribbons or belts. If the connector is used in a fall arrest system, pay close attention to correct positioning of the connector as it will alter the length of the system and thereby may influence the fall distance. When using a fall arrest system, ensure that the required clearance (free height and free of other obstacle in the fall path) below the user is available.

ANCHOR POINTS

Choisissez le point d'ancrage de façon à limiter au maximum les risques et la distance de chute. Afin d'éviter des contraintes élevées en cas de chute et des oscillations pendulaires, le point d'ancrage pour l'antichute doivent toujours se trouver le plus possible à la verticale au-dessus de la personne à assurer. L'élingue reliant le point d'ancrage à la personne assurée doit toujours rester aussi tendue que possible. Éviter impérativement tout mou de câble ! Le point d'ancrage doit être réalisé de façon à ce qu'aucune influence extrême n'intervienne. Le point d'ancrage et l'ancrage doivent être à la fois assez solides pour supporter les charges qui peuvent survenir en cas de chute. Le point d'ancrage doit être réalisé de façon à ce qu'aucune influence extrême n'intervienne. Le point d'ancrage et l'ancrage doivent être à la résistance.

Les endroits qui pourraient causer de tels dommages doivent être recouverts à l'aide d'instruments appropriés. Le point d'ancrage et l'ancrage doivent en outre charger le point d'ancrage et l'ancrage dans le pire des cas. Même en cas d'utilisation d'absorbeurs (selon EN 355) prescrite selon la norme EN 363 (systèmes antichute) les forces d'ancrage peuvent encore rester pour des forces de chute d'au moins 12 kN, voir aussi la norme EN 795.

1. NOM DES PIÈCES

A) Corps, B) Doigt, C) Fermeture à glissière (slider), D) Rôle (diamètre de la corde : Ø 6-12 mm), E) Vis, F) Ouverture de fermeture, F) Largeur d'ouverture du doigt : 15 mm.

2. RESTRICTIONS D'UTILISATION

a) Résistance max. à la rupture. b) Sens de sollicitation idéal. c) Éviter toute sollicitation sur des bords. d) Utilisation d'une sécurité anti-torsion.

Avertissement: Lors d'utilisation de conditions d'encrassage (humides ou sur la glace, la rôle peut geler et son fonctionnement peut être altéré.

3. MANIPULATION

4. EXEMPLES D'UTILISATION

a) Rêvoir en cas de remontée sur corde. b) Système de moufflage. c) Rervoi de corde.
Attention : Sous charge, le produit ne doit pas être utilisé pour se déplacer le long d'une corde.

5. PLAGE DE TEMPÉRATURE ADMISSIBLE

max. +60°C / min. -35°C

DURÉE DE VIE ET REMPLACEMENT

La durée de vie du produit dépend essentiellement du type et de la fréquence d'utilisation et des influences extérieures. Une fois le produit devra être retiré de la circulation à la fin de son utilisation prévue, ou plus tard une fois qu'il aura atteint sa durée de vie maximale. Les produits fabriqués à base de fibres chimiques (polyamide, polyester, Dyneema®, aramide, Vectran®) sont sujets, même s'ils ne sont pas utilisés, à un certain vieillissement ; leur durée d'utilisation dépend notamment de l'intensité des rayons ultraviolets et d'autres conditions climatiques auxquelles ils sont exposés.

Matériau : Aluminium
Durée de vie maximale
En cas de stockage optimal à l'état neuf : Pas de durée de vie maximale.
Durée de vie maximale
En cas d'utilisation appropriée sans usure visible et dans des conditions de stockage optimales : Pas de durée d'utilisation maximale.

En cas d'utilisation fréquente et de charge de travail très élevée, la durée d'utilisation peut diminuer considérablement.

Avant l'utilisation, vérifier si le produit est éventuellement endommagé et s'il fonctionne correctement. Si l'un des points suivants s'applique, le produit devra être immédiatement retiré de la circulation et remis à une personne compétente ou au fabricant pour inspection : Il y a des éléments du produit qui ne fonctionnent plus correctement. Il y a des éléments du produit qui ne coincident du fait de l'usure. Il y a des éléments du produit qui ne fonctionnent plus, des risques pour la sécurité peuvent survenir lors d'une utilisation normale et en cas d'urgence. **Il est strictement interdit à un non-respect de ces instructions d'utilisation entraine un danger de mort !**

Matériau : Aluminium
Durée de vie maximale
Lorsque stocké dans un sac de transport approprié, dans des conditions de stockage optimales : Pas de durée de vie maximale.
Durée de vie maximale
Lorsque utilisé de manière appropriée, sans usure visible et dans des conditions de stockage optimales : Pas de durée d'utilisation maximale.

Attention: The device shall not be used for travel along a line when loaded.

5. CLIMATE REQUIREMENTS

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product depends essentially on the type and frequency of use as well as on external influences. When approaching the durability limits or at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) are subject to some aging even if not used; their service life depends essentially on the intensity of the ultraviolet rays and other climatic conditions they are exposed to.

Material: Aluminium
Maximum lifetime
Maximum lifetime
Not optimale opslag in ongebruikte staat: Geen maximale levensduur.
Maximale gebruiksduur
Bij correct gebruik zonder zichtbare slijtage en optimale opslagomstandigheden: Geen maximale gebruiksduur.

Bij veelvuldig gebruik en zeer hoge werkprestaties kan de levensduur aanzienlijk worden verkort.

Voorafgaand aan het gebruik moet het product op eventuele beschadigingen en goede werking controleerd worden. Controleer of alle onderstaande punten van toepassing is, het product onmiddellijk uit gebruik nemen en aan een deskundige of de fabrikant, om eventueel te inspecteren: Er zijn onderdelen van het product niet meer goed functioneren. Sliden-slaan kan tevens leiden tot ongelukken kunnen ernstige ongevallen, persoonlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben. Bij het combineren van dit product met andere onderdelen bestaat het gevaar voor wederzijdse schadelijke effecten op de gebruiksveiligheid. Gebruik het product uitsluitend in combinatie met persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) ter bescherming tegen het vallen van hoogte die zijn gekenmerkt met de CE-kenmerk. Wanneer de originele onderdelen van dit product worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidsfuncties daardoor worden beperkt. De uitrusting mag op geen enkele manier die niet uitdrukkelijk schriftelijk wordt aanbevolen door de fabrikant, aan de producten toegevoegd worden. Controleer de aanbringen van extra onderdelen. Voorafgaand aan en na het gebruik moet de product worden gecontroleerd op eventuele schade en geschiktheid. De bruikbaarheid en juiste werking van de uitrusting garanderen. Het product moet onmiddellijk uitgeschakeld worden wanneer u zelfs maar een kleine twijfel hebt over de veiligheid van de product. Gebruik de product niet wanneer u niet 100% zeker bent van de werking van de product. De uitrusting mag op geen enkele manier die niet uitdrukkelijk schriftelijk wordt aanbevolen door de fabrikant, aan de producten toegevoegd worden. Controleer de aanbringen van extra onderdelen. Voorafgaand aan en na het gebruik moet de product worden gecontroleerd op eventuele schade en geschiktheid. De bruikbaarheid en juiste werking van de uitrusting garanderen. Het product moet onmiddellijk uitgeschakeld worden wanneer u zelfs maar een kleine twijfel hebt over de veiligheid van de product. Gebruik de product niet wanneer u niet 100% zeker bent van de werking van de product. Wanneer u de product niet zeker bent van de werking van de product, dient u de product niet te gebruiken. Wanneer u de product niet zeker bent van de werking van de product, dient u de product niet te gebruiken. De uitrusting mag op geen enkele manier die niet uitdrukkelijk schriftelijk wordt aanbevolen door de fabrikant, aan de producten toegevoegd worden. Controleer de aanbringen van extra onderdelen. Voorafgaand aan en na het gebruik moet de product worden gecontroleerd op eventuele schade en geschiktheid. De bruikbaarheid en juiste werking van de uitrusting garanderen. Het product moet onmiddellijk uitgeschakeld worden wanneer u zelfs maar een kleine twijfel hebt over de veiligheid van de product. Gebruik de product niet wanneer u niet 100% zeker bent van de werking van de product

LIVSLÄNGD OCH BYTE

Produkten kvalitetsgar inom i huvudtak på användningsområde, användningsintensitet och yttre påverkan. Den kan förlängas genom att användningsgraden minskas så mycket som möjligt genom produktens kassera. Produkter av kemiska fibrer (polyamid, polyester, fiber av aramid, Aramid, Vectran®) åldras även under minsta möjliga livslängden är beroende av den ultravioletta strålningens intensitet och andra klimatvillkor som produkten utsätts för.

Material: Aluminium
Aluminium alloy

Vid optimal förvaring i oanvänt tillstånd: ingen maximal livslängd.
Maximal användningstid

Vid användning användning antar synligt slitage och optimala lagringsvillkor: Ingen maximal användningstid

Vid frekvent användning och mycket hög arbetsbelastning kan livslängden reduceras avsevärt.

Före användningen måste produkten kontrolleras på eventuella skador och korrekt funktion. Om någon av följande punkter inträffar ska du omedelbart sluta använda produkten och förbjuda andra personer att använda den: tillverkaren för inspektion och/eller reparation (listan gör inte anspråk på att vara uttömmande): Vid synliga tecken på skrittlig bekräftelse, utlösande av ett godkänt ingrepp, måste finas tillgängligt innan produkten kan användas igen:
- om livet nämnts under punkten "Livslängd"
- om skarpa kanter kan skada repet eller användaren;
- om sprickor eller ändringar (t.ex. sprickor, plastisk deformering);
- om materialet är betydande slitet;
- om grinden ej stängs fullständigt och/eller automatiskt;
- om produkten inte längre fäst vid fästanordningen eller stark stötbelastning genom pendelfall.

Kontroll och underhållsintervall

Vid professionell användning måste produkten kontrolleras regelbundet av tillverkaren, en fackkunnig person eller godkänt kontrollorgan; vid behov måste produkten utrustas med ytterligare åtgärder. Även produkter som inte används tillsmärker måste kontrolleras. Test och underhållsarbeten måste dokumenteras separat för varje produkt. Dokumentationen måste bevaras under hela produktens tidsinterfödning och namn, tillverkarens namn och kontaktuppgifter, unik identifiering, tillverkningsdatum, inköpsdatum, datum för ibruktagande, datum och resultat för nästa planerade inspektion, resultat av inspektionen och underskrift av den ansvarige, behörig person. Användaren säkerhet beror på ursprungliga och effektivitet och tillförlitlighet hos de tillhörande produkterna.

Vid kommersiellt bruk måste informationen i denna bruksanvisning göras tillgänglig för alla användare av produkten.

LAGRING, UNDERHÅLL OCH TRANSPORT

Lagring
Skydd, torrt och skyddat mot dagsljus, utan tillgänglighet för tillfällen. Förhindra kontakt med kemikalier och lagra utan påverkan genom mekanisk belastning.

Underhåll (6.)

Rengör flyttsmutsade produkter med handvarmt vatten och spola av dem noggrant. Torka av med rumstemperatur, aldrig i torktumlare eller i närheten av värmekemt Vanligt, alkoholbaserat (t.ex. isopropanol) desinfektionsmedel kan vid behov användas för att desinfektera produkten. Det är tillåtet att rengöra produkt strömpa i en sprayburk olja resp ett medel med teflon eller silikonbas.

Transport

Skydda produkten mot kemikalier, smuts och mekaniska skador. För detta kolsmält bör skyddspåse eller specielle lagrings- och transportbehållare användas.

MARKERINGAR PÅ PRODUKTEN

Marking av produkten
Artikelnummer: 88271, 88272
Produktbeteckning: Läskarbinhake med integrerad rulle enligt EN 362: 2004
Typ B (enkel hake) (EN 362), EN 12275: 2013 Typ B
maximal dragnäthastighet i tvärled: 20 kN (dragkraftsklass) (med stångt och / eller dopet lås)
14 kN
max. maximal arbetslast för rullen
1,5 kN
<ce>2777: Identifiering av det anmälda organet som övervakar tillverkningen av personlig skyddsutrustning (SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ireland)
<info>Vuxenstyrelsen och bruksanvisningarna måste läsas och beaktas!
<book>ÅÅÅÅ-MM-DD (tillverkningsdatum)

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar EDELRID GmbH & Co. KG att denna produkt överensstämmer med de principiella kraven och relevanta föreskrifterna i EU förordning (EG) 2016/425. Produkten uppfyller den överensstämmelse kan ladda ner under följande länk: http://www.edelrid.com/...

Vårа produkter tillverkas med största noggrannhet. Om det ändå finns skäl för motiverade klagomål ber vi dig att ange lottnumret.

Tekniska förändringar förbehålls.

CZ

AXIOM PODE NORMY EN 362, EN 12275

VŠEOBECNÉ POKYNY K POUŽITÍ

Tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými normami a byl vyroben v souladu s platnými evropskými normami a byl vyroben v souladu s platnými evropskými normami a